

Zeitschrift:	Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat
Herausgeber:	Société de communication de l'habitat social
Band:	64 (1991)
Heft:	1
Rubrik:	Renseignements techniques

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CUENOTHERM à Swissbau 91

CUENOTHERM SA a fêté en 1990 son 90^e anniversaire et présente à l'occasion de la SWISSBAU sa nouvelle gamme de produits «LOW-NOx» tout à fait dans la tradition CUENOD.

L'ensemble des appareils a été étudié de manière à obtenir des rendements optimums et une protection de l'environnement efficace.

Les brûleurs à mazout de la série C 4 RX à C 22 RX, les brûleurs à gaz de la série C 5 GX à C 22 GX, ainsi que les centrales de chauffage MTX 4 à 15, version mazout et gaz, sont équipés du nouveau système LOW-NOx qui permet de respecter les limites de l'ordonnance fédérale pour la protection de l'air (OPAIR 92).

Le système est basé sur le principe du recyclage des gaz de combustion. Il se caractérise par sa grande simplicité et sa bonne fiabilité, car il est issu de techniques conventionnelles ayant fait leur preuve dans la construction des brûleurs.

Pour les centrales de chauffage, le corps de chaudière a été prévu en fonte spéciale résistant à la corrosion et garantit ainsi une longévité remarquable à l'ensemble. L'isolation thermique d'une grande efficacité évite les pertes de chaleur et assure un rendement élevé. La régulation, véritable cerveau de la centrale de chauffage, est d'un maniement facile. Elle comporte les dernières nouveautés techniques et présente les particularités suivantes :

1. utilisation simple par pression sur des touches de commande;
2. ajustement automatique de la pente pour une adaptation de la courbe de chauffage aux conditions de l'installation;
3. commutation longue durée pour absences et vacances;
4. en option, commande à distance avec sonde d'ambiance incorporée;
5. fonction «recyclage» intégrée par maintien en température du retour, afin d'éviter la corrosion.

CUENOTHERM SA présente également des capteurs solaires à tubes évacués. Ce système permet un haut niveau de rendement même lorsque le rayonnement solaire est diffus. Les pertes par rayonnement sont faibles et la transmission de chaleur très efficace d'où les performances exceptionnelles de ce type de collecteur.

CUENOTHERM S.A.
rue de la Bergère, 10
1242 Satigny/Genève
tél. (022) 782 33 22
télex 419009
téléfax (022) 783 09 25

Tapis à dessin individuel de Forbo-Stamflor

De plus en plus de firmes profitent de la possibilité de faire fabriquer des tapis d'après leurs propres données. En Suisse, seule la maison Forbo-Stamflor SA à Eglisau dispose d'une installation à dessiner les tapis par injection. Le studio de design constitue le cœur de cette nouvelle technologie. Les tapis personnalisés sont livrables en rouleaux d'une largeur de 2 m «Colorjet» et en dalles de 50 x 50 cm «Modultec».

En Suisse, cette nouvelle technologie représente une vraie révolution dans le domaine des tapis, car Forbo-Stamflor SA à Eglisau peut ainsi confectionner même des petites quantités de tapis individuels à des prix économiques. Les logos ou les coloris de l'entreprise permettent de créer tout un choix de dessins de tapis décoratifs. La réalisation peut aussi s'adapter à l'architecture existante ou aux matériaux de construction utilisés.

Les stylistes de tapis de Forbo-Stamflor SA veillent à ce que les idées créatives restent sur le tapis. A l'aide d'un ordinateur graphique, ils répondent aux désirs de couleurs et de formes des commanditaires. Outre l'ordinateur avec logiciel spécial de dessin, un scanner ainsi qu'une imprimante en couleurs font partie du studio de design; de plus, une machine d'échantillonage permettant la réalisation de toutes les teintes, est installée dans le laboratoire. Ce système de dessin garantit une teinture résistante et en profondeur jusqu'à la trame, même lors de tapis à poils longs et denses. Les données enregistrées antérieurement par l'ordinateur de dessin sont traduites par la machine dont le plus grand rapport possible est de 200 x 200 cm.

Afin que les tapis à design individuel deviennent réalité dans le bâtiment, il ne suffit pas seulement de disposer d'une technologie appropriée. En effet, Forbo-Stamflor SA est consciente que ses conseillers en bâtiment vendent toute une philosophie avant-gardiste! Les nouvelles possibilités laissent libre cours à la fantaisie des clients qui, en collaboration avec tous les intéressés créent un tapis sur mesure pour le bâtiment en question.

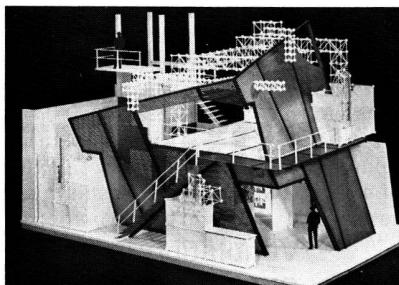
FORBO-STAMFLOR A.G.
Eglisau
tél. (01) 867 14 14

**Conseils pour le «lifting» des ascenseurs**

C'est une foule de possibilités de remise en état et de rénovation d'installations d'ascenseurs que montre Schindler au stand 333 (halle 301) de la Swissbau. Y sont proposées des solutions de conception modulaire pour les domaines de la sécurité, de la fiabilité, du confort, de l'esthétique, de la rentabilité et de la performance, permettant à tout propriétaire d'adapter son installation à ses propres besoins, sur la base du stade de développement technologique le plus avancé et des nouvelles normes. Est également exposé le «Servitel» qui est un nouvel accessoire de surveillance à distance des ascenseurs et des escaliers roulants, fonctionnant sur n'importe quelle ligne téléphonique. Il permet aux passagers, en cas de panne, d'entrer directement en contact avec le service d'entretien Schindler opérationnel 24 heures sur 24. De plus, grâce à un diagnostic à distance et à une signalisation des pannes permanente, la disponibilité des installations est nettement améliorée et les pannes signalées sans délai.

SCHINDLER AG
6030 Ebikon
Swissbau, Stand 333 (halle 301)

Un modèle du stand Schindler à la Swissbau 91 de Bâle



Commande à distance type EG

Il est souvent nécessaire de transmettre une ou plusieurs commandes sans conduites fixes. Mais comment?

Avec la nouvelle commande à distance type EG, cela devient possible.

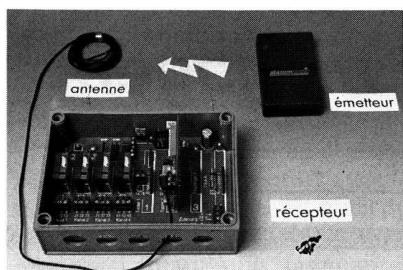
En développant cette commande en ondes ultra-courtes codifiable, on a surtout voué attention à une grande protection contre l'enclenchement intempestif. Selon exigence, 1 à 4 ordres peuvent être transmis avec l'émetteur jusqu'à maximum 100 m. A la sortie du récepteur modulaire, il y a des contacts sans potentiel (6A) qui peuvent être utilisés à choix pour une commande par impulsion ou pas à pas.

Ce dispositif est particulièrement recommandé pour des appareils électriques de façon souple et indépendante d'un emplacement fixe. Cette télécommande est également appréciée lorsque la pose de conduites fixes est trop onéreuse ou trop compliquée.

Quelques exemples : commande de porte de garage, commandes, installations de signalisation, contrôle d'accès, installations d'éclairage, moteurs, pompes, etc. Comme l'alimentation électrique du récepteur est à choix en 12 ou 24 V AC/DC, ce dispositif peut être prévu sans problèmes comme application sur des voitures ou comme installations d'alarme.

Demandez notre fiche technique avec les cinq applications pratiques.

STAMMTRONIC
case postale 1
8965 Berikon
tél. 057/33 22 33
fax 057/33 36 15



Isolation thermique des toits à forte pente

L'étanchement accru de l'isolation des constructions entraîne de plus en plus de dommages à la construction : la méthode classique d'isolation thermique est à bout de souffle. L'industrie des matériaux isolants recherche intensivement de nouvelles méthodes. Flumroc renonce aux feutres à revêtement et propose «Tria» et «Solo», deux panneaux stables, faciles à mettre en œuvre et qui, grâce à leur barrière de vapeur distincte, satisfont d'ores et déjà aux futures exigences en matière d'isolation thermique des toits à forte pente.

Aucun élément de construction n'a provoqué récemment un tel bouleversement dans la technique de l'isolation, comme l'a fait le toit à forte pente. La multiplication des dommages à la construction a fait du toit à forte pente un problème épique et a remis en cause la technique classique d'isolation.

Si l'on observe l'évolution de la technique de l'isolation des vingt-cinq dernières années, on constate que les nouvelles exigences en matière d'isolation thermique impliquent aussi une nouvelle forme de matière isolante ainsi qu'un nouveau type de pose. Des améliorations ponctuelles cachent toujours un risque intrinsèque de points faibles dont l'ampleur des répercussions est difficilement mesurable a priori.

Les feutres épais de 30 à 100 mm (épaisseur considérée comme suffisante) étaient posés entre les chevrons et fixés des côtés par des lattes. Dans ce type de fixation, il fallait toutefois presser le feutre isolant le long des chevrons. L'isolation thermique avait donc une épaisseur irrégulière, ce qui se répercutait sur le pouvoir isolant.

Du fait de l'utilisation de lattes de bois d'une épaisseur minimale de 30 mm pour la fixation des feutres isolants d'une épaisseur supérieure, le matériau isolant est comprimé contre la sous-toiture. L'aération indispensable de la sous-toiture n'était donc plus assurée.

La pose des feutres isolants entre les chevrons présentait un inconvénient : la barrière de vapeur contrecollée ne couvrait pas les chevrons; une couverture de toute la surface n'était pas possible. Rien n'empêchait l'air intérieur saturé d'humidité de passer dans les couches plus froides de la sous-toiture pour s'y condenser. L'étanchéité insuffisante de la barrière de vapeur et l'aération déficiente de l'infrastructure provoquèrent la formation de moisissures et de graves dommages à la charpente en bois.

Panneaux isolants en laine minérale pour la prévention des dommages à la construction
Dans sa recherche d'une isolation thermique qui tienne mieux compte des phénomènes de diffusion de la vapeur, Flumroc lançait sur le marché, au début des années quatre-vingts, le panneau isolant élastique «Tria». Animée de cette volonté de

réaliser une isolation thermique efficace, cette entreprise osait briser des habitudes profondément ancrées dans le secteur du bâtiment et remplaçait le feutre utilisé couramment jusqu'alors par un panneau. Une pré-coupe diagonale raffinée, qui réduit au minimum les travaux de découpe sur place et les chutes, a contribué à la percée du panneau isolant «Tria». Ce panneau élastique se bloque facilement entre les chevrons. Grâce à son effet de serrage, il tient parfaitement en place et permet un raccord net aux chevrons. Etant donné que les panneaux en laine minérale ont une grande stabilité dimensionnelle (ils ne gonflent pas), ils garantissent, des années durant, l'espace nécessaire à l'aération, situé au-dessus de l'isolation.

La barrière de vapeur contrecollée est remplacée par une feuille distincte, une fois les panneaux posés. Ceci permet de contrôler les travaux d'isolation effectués et de s'assurer que les raccords aux éléments adjacents sont impeccables. L'étanchéité à l'air exigée par la nouvelle norme SIA 238 «Isolation thermique des toits à forte pente» est obtenue au moyen de la feuille d'étanchement posée séparément.

Le panneau «Tria», qui a été conçu spécialement pour l'assainissement de toits à espacement irrégulier des chevrons, a connu un tel succès qu'un panneau isolant complémentaire destiné aux nouvelles constructions et possédant les mêmes propriétés s'imposait. Dans l'intervalle, Flumroc a développé le panneau «Solo». Grâce à la zone déformable longitudinale, ce panneau isolant convient aux charpentes dont les chevrons sont espacés de 50-60 cm. Les nouvelles constructions, dont l'espacement des chevrons, est régulier peuvent donc, elles aussi, profiter des avantages d'un panneau rigide à la flexion ainsi que d'une feuille pare-vapeur et étanche à l'air appliquée séparément.

FLUMROC AG
8890 Flums
tél. (085) 3 26 46
télex 855 786 flr ch
téléfax (085) 3 34 66

